

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY

z 9. augusta 2010

k návrhu nariadenia Komisie, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 2494/95, pokiaľ ide o minimálne kritériá pre kvalitu váh harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien (HICP), a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 2454/97

(CON/2010/67)

(2010/C 252/01)

Úvod a právny základ

Európska centrálna banka (ECB) prijala 13. júla 2010 žiadosť Európskej komisie o stanovisko k návrhu nariadenia Komisie, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre vykonávanie nariadenia Rady (ES) č. 2494/95, pokiaľ ide o minimálne kritériá pre kvalitu váh harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien (HICP), a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 2454/97 (ďalej len „navrhované nariadenie“).

Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 127 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a na článku 5 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien⁽¹⁾ (ďalej len „nariadenie o HICP“). V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku Európskej centrálnej banky Rada guvernérov prijala toto stanovisko.

1. Všeobecné pripomienky

1.1. Podľa navrhovaného nariadenia budú harmonizované indexy spotrebiteľských cien (HICP) založené na váhach tovarov, ktorých cieľom je zohľadniť štruktúru výdavkov v príslušnom členskom štáte za predchádzajúci rok, t.j. t-1. ECB víta, že cieľom navrhovaného nariadenia je sprísnenie minimálnych kritérií kvality, s ktorými musia byť v súlade váhy tovarov, z ktorých vychádza HICP. Implementáciou navrhovaného nariadenia sa HICP v členských štátoch stanú skutočnými cenovými indexmi Laspeyresovho typu spájanými každoročne do reťazca, ktoré berú do úvahy skutočnosť, že spotrebiteľia môžu zmeniť svoje správanie vo vzťahu k výdavkom v priebehu krátkeho časového obdobia.

1.2. ECB má za to, že v dôsledku aktualizácie minimálnych kritérií kvality HICP, ktoré sú bližšie vymedzené v navrhovanom nariadení, bude meranie inflácie presnejšie a bude mať väčší význam a možno očakávať zlepšenie spoľahlivosti údajov HICP, ako aj ich porovnateľnosti medzi členskými štátmi.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 257, 27.10.1995, s. 1.

2. Pozmeňujúce návrhy

V prípadoch, kde ECB odporúča zmenu a doplnenie navrhovaného nariadenia, sú v prílohe uvedené konkrétne pozmeňujúce návrhy spolu s vysvetlením.

Vo Frankfurte nad Mohanom 9. augusta 2010

Viceprezident ECB
Vitor CONSTÂNCIO

PRÍLOHA

Pozmeňujúce návrhy

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Zmena a doplnenie 1

(navrhovaná nová citácia)

„so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, a najmä na jeho článok 3,“	„so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien, a najmä na jeho článok 3 článok 5 ods. 3, so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky, “
---	--

Odôvodnenie:

Druhá citácia navrhovaného nariadenia odkazuje na právny základ tohto navrhovaného právneho predpisu. Pritom odkazuje na článok 5 ods. 3 nariadenia o HICP, podľa ktorého Komisia i) prijme vykonávacie opatrenia potrebné na zabezpečenie porovnateľnosti HICP a na zachovanie a zlepšenie ich spoľahlivosti a významu; a ii) požiada ECB o stanovisko k opatreniam, ktoré navrhuje predložiť výboru. Preto by mala druhá citácia navrhovaného nariadenia odkazovať na článok 5 ods. 3 nariadenia o HICP namiesto článku 3 nariadenia o HICP, ktorý sa týka jeho rozsahu pôsobnosti.

Keďže bola ECB požiadaná o vydanie stanoviska podľa článku 127 ods. 4 zmluvy, mala by sa o tejto skutočnosti vložiť do nariadenia citácia v súlade s článkom 296 druhým odsekom zmluvy, podľa ktorého sa v právnych aktoch uvedú odôvodnenia a odkazy, okrem iného, na stanoviská vyžadované podľa zmlúv.

Zmena a doplnenie 2

(navrhovaná zmena a doplnenie bodu odôvodnenia 1)

„(1) Harmonizované indexy spotrebiteľských cien (ďalej len „HICP“) predstavujú harmonizované inflačné opatrenia požadované Komisiou a Európskou centrálnou bankou, aby mohli vykonávať svoje funkcie podľa článku 140 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Účelom HICP je zabezpečiť medzinárodné porovnanie inflácie spotrebiteľských cien. Slúžia ako dôležité ukazovatele riadenia menovej politiky.“	„(1) Harmonizované indexy spotrebiteľských cien (ďalej len „HICP“) predstavujú harmonizované inflačné opatrenia požadované Komisiou a Európskou centrálnou bankou, aby mohli vykonávať svoje funkcie podľa článku 140 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Účelom HICP je zabezpečiť medzinárodné porovnanie inflácie spotrebiteľských cien. Slúžia ako dôležité ukazovatele používané Európskym systémom centrálnych bánk pre riadenia uskutočňovanie menovej politiky podľa článku 127 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. “
--	---

Odôvodnenie:

Európsky systém centrálnych bánk používa HICP nielen na účely uvedené v článku 140 zmluvy, ale aj na uskutočňovanie menovej politiky podľa článku 127 ods. 2 zmluvy.

Zmena a doplnenie 3

(navrhovaná zmena a doplnenie bodu odôvodnenia 4)

„(4) V článku 9 nariadenia (ES) č. 2494/95 sa požaduje, aby HICP boli indexmi Laspeyersovho typu. Ak dôjde k zmene príslušných cien rôznych tovarov a služieb, môže dôjsť k zmene vzoru výdavkov spotrebiteľa do takej miery, že si to vyžaduje aktualizáciu váh príslušných výdavkových skupín a najmä ich príslušných množstiev, aby sa zaistila ich relevancia.“	„(4) V článku 9 nariadenia (ES) č. 2494/95 sa požaduje, aby HICP boli indexmi Laspeyersovho typu. Ak dôjde k zmene príslušných cien rôznych tovarov a služieb hospodárskych podmienok , môže dôjsť k zmene vzoru výdavkov spotrebiteľa do takej miery, že si to vyžaduje aktualizáciu váh príslušných výdavkových skupín a najmä ich príslušných množstiev , aby sa zaistila ich relevancia.“
---	--

Odôvodnenie:

Zmeny váh výdavkových skupín nemusia byť vyvolané len zmenami príslušných cien rôznych tovarov a služieb, ale aj akýmikoľvek zmenami hospodárskych podmienok.

Znenie, ktoré navrhla Komisia	Zmeny a doplnenia, ktoré navrhuje ECB ⁽¹⁾
-------------------------------	--

Zmena a doplnenie 4

(navrhovaná zmena a doplnenie bodu odôvodnenia 8)

„(8) Na základe tohto nariadenia by sa od členských štátov nemalo vyžadovať, aby vykonávali nové štatistické zisťovania, ani zisťovania rodinných rozpočtov častejšie ako raz za päť rokov, berúc pri tom do úvahy, že od členských štátov sa vyžaduje zostavovanie národných účtov v súlade s Európskym systémom účtov (ESA 1995) ⁷ a že váhy jednotlivých štátov, ktoré sú potrebné na vypočítanie súhrnných indexov HICP pre eurozónu, EÚ a ostatné kategórie, vychádzajú z údajov národných účtov.“	„(8) Na základe tohto nariadenia by sa od členských štátov nemalo vyžadovať, aby vykonávali nové štatistické zisťovania, ani zisťovania rodinných rozpočtov častejšie ako raz za päť rokov, berúc pri tom do úvahy, že od členských štátov môžu mať príležitosť aktualizovať výsledky zisťovaní rodinných rozpočtov na základe iných dostupných informácií alebo použiť sa vyžaduje zostavovanie údajov národných účtov zostavované v súlade s Európskym systémom účtov (ESA 1995) ⁷ a že váhy jednotlivých štátov, ktoré sú potrebné na vypočítanie súhrnných indexov HICP pre eurozónu, EÚ a ostatné kategórie, vychádzajú z údajov národných účtov.“
--	---

Odôvodnenie:

S cieľom predísť vykonávaniu dodatočných štatistických zisťovaní by sa malo upresniť, že členské štáty môžu aktualizovať výsledky zisťovaní rodinných rozpočtov tiež na základe iných dostupných informácií.

Zmena a doplnenie 5

(odstránenie bodu odôvodnenia 10)

„(10) Uskutočnili sa konzultácie s Európskou centrálnou bankou v súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2494/95.“	„(10) Uskutočnili sa konzultácie s Európskou centrálnou bankou v súlade s článkom 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2494/95.“
---	--

Odôvodnenie:

Vzhľadom na to, že podľa zmluvy musí byť ECB požiadaná o vydanie stanoviska k navrhovanému nariadeniu, mala by sa do navrhovaného nariadenia vložiť o tejto skutočnosti citácia v súlade s článkom 296 zmluvy a bod odôvodnenia 10 by sa mal vypustiť.

Zmena a doplnenie 6

(navrhovaná zmena a doplnenie bodu článku 3 ods. 2)

„2. Členské štáty preto každoročne revidujú a aktualizujú subindexové váhy HICP, pričom zohľadňujú predbežné údaje o štruktúre spotreby roku t-2 uvedené v národných účtoch, s výnimkou mimoriadnych a riadne zdôvodnených okolností, ako aj všetky dostupné a relevantné informácie zo zisťovaní o rozpočtoch domácností a iné zdroje údajov, ktoré sú na účely zostavovania HICP dostatočne spoľahlivé.“	„2. Členské štáty preto každoročne revidujú a aktualizujú subindexové váhy HICP, pričom zohľadňujú predbežné údaje o štruktúre spotreby roku t-2 uvedené v národných účtoch, s výnimkou prípadov, keď mimo-riadnych a riadne zdôvodnených okolností, ako aj všetky dostupné a sú k dispozícii relevantné informácie zo zisťovaní o rozpočtoch domácností a iné zdroje údajov za rok t-2, ktoré sa sa považujú za vhodnejšie na účely zostavovania HICP dostatočne spoľahlivé .“
---	---

Odôvodnenie:

Znenie článku 3 ods. 2 by sa malo zmeniť a doplniť. Keďže sa ako spoľahlivejšie môžu osvedčiť zdroje údajov iné ako predbežné údaje národných účtov o štruktúre spotreby v roku t-2, malo by sa upresniť, že tieto iné informácie možno použiť, ak sa to považuje za vhodnejšie na účely zostavovania HICP.

(¹) Tučným písmom sa označuje nový text, ktorý ECB navrhuje vložiť. Preškrtnutým písmom sa označuje text, ktorý ECB navrhuje vypustiť.